



PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE LAVAL

PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE DU COMITÉ EXÉCUTIF DE LA VILLE DE LAVAL tenue à huis clos le mercredi 17 septembre 2014 à 9:31 heures à l'hôtel de ville, 1 Place du Souvenir, Ville de Laval, à laquelle sont présents:

MM. David De Cotis, vice-président du Comité exécutif, et Raynald Adams ainsi que Mme Virginie Dufour, sous la présidence de M. Marc Demers, maire et président du Comité exécutif, formant quorum des membres du Comité exécutif;

Sont aussi présents:

- M. Serge Lamontagne, directeur général;
- Me Yvan Laberge, greffier adjoint.

**CE-2014/4504**

PROCÈS-VERBAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

que le procès-verbal de la séance du Comité exécutif tenue le mercredi 10 septembre 2014 à 9:07 heures, soit et, par la présente, est approuvé.

(Réf: 26-1)

**CE-2014/4505**

PROCÈS-VERBAL

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

que le procès-verbal de la séance du Comité exécutif tenue à huis clos le mercredi 10 septembre 2014 à 9:33 heures, soit et, par la présente, est approuvé.

(Réf: 26-1)

**CE-2014/4506**

REPRÉSENTATION – POLICE

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:



**CE-2014/4506**  
(suite)

de mandater Me Pierre Dupras, avocat de l'étude Trudel Nadeau avocats, afin de représenter l'agent Maxime Ouimet, matricule 1050, suite à une plainte d'allégation pour l'incident survenu le 24 mars 2014.

(C/T: 1335601)  
(Réf: 26-2)

---

**CE-2014/4507**

**ENGAGEMENT – COMMIS STÉNO  
GREFFE**

---

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

que Mme Souad Adjali soit et, par la présente, est engagée temporairement, pour une période indéterminée, au poste de commis sténo au Service du greffe, sous-programme secrétariat général, et ce, au salaire apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 3 septembre 2014.

(employée numéro 25-49326)  
(C/T: 227556)  
(Réf: 26-3)

---

**CE-2014/4508**

**ENGAGEMENT - JOURNALIER  
TRAVAUX PUBLICS**

---

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

que M. Stéphane Brisson soit et, par la présente, est engagé temporairement, pour une période de sept (7) semaines, au poste de journalier au Service des travaux publics, sous-programme gestion des opérations, et ce, au salaire apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 5 septembre 2014.

(employé numéro 53-48909)  
(C/T: 226906)  
(Réf: 26-4)

---

**CE-2014/4509**

**ENGAGEMENT – COMMIS GRADE II  
TRAVAUX PUBLICS**

---

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:



**CE-2014/4509**  
(suite)

que Mme Ginette Clermont soit et, par la présente, est engagée temporairement, pour une période de dix-huit (18) semaines, au poste de commis grade II au Service des travaux publics, sous-programme déneigement, et ce, au salaire apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 5 septembre 2014.

(employée numéro 53-42630)  
(C/T: 226898)  
(Réf: 26-5)

---

**CE-2014/4510**

**ENGAGEMENT - SUPERVISEUR  
TRAVAUX PUBLICS**

---

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

que M. Paul Hioba Hioba soit et, par la présente, est engagé temporairement, pour une période de dix (10) semaines, au poste de superviseur au Service des travaux publics, secteur 6, sous-programme entretien de la voirie, et ce, au salaire apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 5 septembre 2014.

(employé numéro 53-49318)  
(C/T: 227386)  
(Réf: 26-6)

---

**CE-2014/4511**

**ENGAGEMENT – COMMIS STÉNO  
URBANISME**

---

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

que Mme Nathalie Leclerc soit et, par la présente, est engagée en permanence, avec période d'essai de six (6) mois, au poste de commis sténo au Service de l'urbanisme, sous-programme réglementation et permis, et ce, au salaire apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 3 septembre 2014.

(employée numéro 43-48200)  
(C/T: 227083)  
(Réf: 26-7)

---



**CE-2014/4512**

**REPRÉSENTATION – RESSOURCES HUMAINES**

---

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

que Me Claire Brassard, avocate de l'étude Cain, Lamarre Casgrain, Wells, soit et, par la présente, est mandatée à des fins de préparation et de représentation suite à une plainte déposée par M. Jean Côté à la Commission des relations du travail.

(C/T: 1332536)  
(Réf: 26-8)

---

**CE-2014/4513**

**ENGAGEMENT - MESSENGER  
VIE COMMUNAUTAIRE ET CULTURE**

---

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

que M. Serge Bélanger soit et, par la présente, est engagé temporairement, pour une période indéterminée, au poste de messenger au Service de la vie communautaire et de la culture, sous-programme administration, et ce, au salaire apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 5 septembre 2014.

(employé numéro 60-49342)  
(C/T: 214505 et 506837)  
(Réf: 26-9)

---

**CE-2014/4514**

**ENGAGEMENT – COMMIS STÉNO  
URBANISME**

---

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

que Mme Liliane Abdel-Kodous soit et, par la présente, est engagée temporairement, pour une période indéterminée, au poste de commis sténo au Service de l'urbanisme, sous-programme réglementation et permis, et ce, au salaire apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 5 septembre 2014.

(employée numéro 43-48984)  
(C/T: 221148 et 506838)  
(Réf: 26-10)

---



**CE-2014/4515**

**ENGAGEMENT - TECHNICIEN  
GREFFE**

---

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

que Mme Nicole Lamy soit et, par la présente, est engagée temporairement, pour une période indéterminée, au poste de technicien en gestion des documents et des archives au Service du greffe, sous-programme gestion et conservation des documents, et ce, au salaire apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 5 septembre 2014.

(employée numéro 25-49196)  
(C/T: 226832)  
(Réf: 26-11)

---

**CE-2014/4516**

**ENGAGEMENT - JOURNALIER  
TRAVAUX PUBLICS**

---

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

que M. Étienne Martin-Quintal soit et, par la présente, est engagé temporairement, pour une période de neuf (9) semaines, au poste de journalier au Service des travaux publics, secteur 6, sous-programme entretien de la voirie, et ce, au salaire apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 5 septembre 2014.

(employé numéro 53-48855)  
(C/T: 226900)  
(Réf: 26-12)

---

**CE-2014/4517**

**ENGAGEMENT – COMMIS STÉNO  
CONTENTIEUX**

---

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

que Mme Catherine Lafleur soit et, par la présente, est engagée en permanence, avec période d'essai de six (6) mois, au poste de commis sténo au Service du contentieux, sous-programme système judiciaire, et ce, au salaire apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 5 septembre 2014.

(employée numéro 22-48597)  
(C/T: 227458)  
(Réf: 26-13)

---



**CE-2014/4518**

**ENGAGEMENT – SUPERVISEUR  
TRAVAUX PUBLICS**

---

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

que M. François Imbeault soit et, par la présente, est engagé en permanence, avec période d'essai de douze (12) mois, au poste de superviseur au Service des travaux publics, secteur 3, sous-programme entretien de la voirie, et ce, au salaire apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 5 septembre 2014.

(employé numéro 53-48686)  
(C/T: 227389)  
(Réf: 26-14)

---

**CE-2014/4519**

**SUSPENSION – PRÉPOSÉ ENTRETIEN DES RÉSEAUX  
TRAVAUX PUBLICS**

---

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

que M. Martin Marcil, engagé au poste de préposé entretien des réseaux au Service des travaux publics, soit et, par la présente, est suspendu sans solde pour une période de cinq (5) jours ouvrables.

(employé numéro 41887)  
(Réf: 26-15)

---

**CE-2014/4520**

**TERMINAISON D'EMPLOI – ANIMATEUR VIE DE  
QUARTIER – VIE COMMUNAUTAIRE ET CULTURE**

---

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

d'approuver le rapport préparé par le Service des ressources humaines le 10 septembre 2014 et de mettre fin à l'emploi de Mme Charlie Lamothe Bélanger, engagée au poste d'animateur à la vie de quartier au Service de la vie communautaire et de la culture, sous-programme administration.

(employée numéro 48710)  
(C/T: VCC-669 et 506840)  
(Réf: 26-16)

---



**CE-2014/4521**

**CONSOLIDATION - POLICE**

---

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

d'approuver les recommandations formulées par le Service des ressources humaines dans son rapport daté du 18 juin 2014 concernant le Service de police, à savoir:

**DIRECTION AFFAIRES CORPORATIVES ET PROTECTION DE L'INTÉGRITÉ ET DE L'ÉTHIQUE MUNICIPALE**

A) la création de la codification budgétaire 40101-**211500**:

40101: police – Direction et administration du Service  
211500: bureau de la protection de l'intégrité et de l'éthique municipale

B) le transfert de responsabilités et le transfert budgétaire, si requis, pour les membres de l'État major selon le tableau 1 en annexe;

C) le transfert budgétaire et la modification du poste vacant de commis sténo, classe 3, au salaire annuel de 49 829,50 \$ avec un seuil d'engagement de 32 389,17 \$ en un poste d'adjoint administratif au salaire annuel de 57 416,49 \$ avec un seuil d'engagement de 47 236,67 \$;

du code budgétaire: 40101-211110-111130  
au code budgétaire: 40101-211500-111120

D) le transfert budgétaire des postes et des titulaires énumérés au tableau 2 en annexe;

**DIRECTION DES OPÉRATIONS**

E) le transfert de responsabilités et le transfert budgétaire, si requis, pour les membres de l'État major selon le tableau 3 en annexe;

F) le transfert budgétaire et la modification du poste budgété au budget 2014 de préposé au traitement de l'information, classe 3, au salaire annuel de 49 829,50 \$ avec un seuil d'engagement de 32 389,17 \$, en un poste de préposé au traitement de l'information renseignement criminel, classe 5, au salaire annuel de 56 808,52 \$ avec un seuil d'engagement de 36 925,54 \$;

du code budgétaire: 40404-211600-111130  
au code budgétaire: 40101-211110-111130

**DIRECTION DE L'ADMINISTRATION**

G) le transfert de responsabilités et le transfert budgétaire de M. Gilles Moreau, membre de l'État major, selon le tableau 4 en annexe;



**CE-2014/4521**  
(suite)

- H) le changement de titre du poste titularisé par Mme Johanne Ricard de responsable gestion des effectifs (0001) pour le titre de responsable ressources humaines police, et ce, aux mêmes salaire et conditions;

code budgétaire: 40101-211120-111120

- I1) le transfert budgétaire et la modification du poste vacant de commis sténo (0280), classe 3, au salaire annuel de 49 829,50 \$ avec un seuil d'engagement de 32 389,17 \$ en un poste de superviseur véhicules et équipements, au salaire annuel de 75 564,32 \$ avec un seuil d'engagement de 62 166,92 \$;

du code budgétaire: 40101-211110-111130  
au code budgétaire: 40101-211120-111120

- I2) l'engagement permanent de M. Martin Tremblay au poste vacant de superviseur véhicules et équipements, au salaire annuel de 65 275,28 \$ (échelon 2), et ce, avec une période d'essai d'un an;

code budgétaire: 40101-211120-111120

- J) la modification du poste vacant de commis grade II (0054), classe 3, au salaire annuel de 49 829,50 \$ avec un seuil d'engagement de 32 389,17 \$ en un poste de technicien gestion du parc auto et outils de télécommunications, classe 9, au salaire annuel de 70 766,56 \$ avec un seuil d'engagement de 45 998,27 \$;

code budgétaire: 40101-211120-111130

- K) la modification du poste de technicien équipement d'urgence, poste budgété au budget 2014, en un poste de technicien en aménagement véhiculaire chef de groupe, classe 9, au salaire annuel de 70 766,56 \$ avec un seuil d'engagement de 45 998,27 \$;

code budgétaire: 40101-211120-111130

- L) le changement de titre des trois (3) postes de technicien équipement d'urgence, postes budgétés au budget 2014, pour le titre de technicien en aménagement véhiculaire, classe 8, au salaire annuel de 67 277,05 \$ avec un seuil d'engagement de 43 730,08 \$;

code budgétaire: 40101-211120-111130

- M) le changement de titre du poste de technicien extraction des données, poste budgété au budget 2014, pour le titre de technicien gestion réseau police, classe 10, au salaire annuel de 74 256,07 \$ avec un seuil d'engagement de 48 266,45 \$;

code budgétaire: 40101-211120-111130

- N) les réaménagements budgétaires qui pourraient découler des présentes recommandations;





**CE-2014/4521**  
(suite)

**ORGANIGRAMME**

O) que l'organigramme du Service de police joint au rapport du Service des ressources humaines susdit soit également approuvé.

(C/T: 608955)  
(Réf: 26-17)

---

**CE-2014/4522**

**MODIFICATION DE POSTE - POLICE**

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

d'approuver les recommandations formulées par le Service des ressources humaines dans son rapport daté du 22 juillet 2014 concernant le Service de police, à savoir:

A) la modification du poste vacant de commis sténo (0063), classe 3, au salaire annuel de 49 829,50 \$ avec un seuil d'engagement de 32 389,17 \$, en un poste de sténo secrétaire, classe 5, au salaire annuel de 56 808,52 \$ avec un seuil d'engagement de 36 925,54 \$;

code budgétaire: 40254-211200-111130

B) les réaménagements budgétaires qui pourraient découler de la présente recommandation.

(C/T: 608969)  
(Réf: 26-18)

---

**CE-2014/4523**

**REMBOURSEMENT – COMMISSION DE LA SANTÉ  
ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL – KARINA LAVOIE**

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

de rembourser à la Commission de la santé et de la sécurité du travail, pour et au nom de Mme Karina Lavoie, un montant de 1 788,30 \$ représentant la somme versée pour la période obligatoire des quatorze (14) premiers jours d'indemnité de la réclamation;

de ne pas réclamer à l'employée un montant net de 6 428,22 \$ représentant la différence entre le montant de l'indemnité de remplacement de revenu versé en vertu de la Loi sur les accidents



**CE-2014/4523**  
(suite)

du travail et les maladies professionnelles et l'indemnité hebdomadaire (traitement maladie) prévue à la convention collective ainsi que le remboursement des quatorze (14) premiers jours et les déductions obligatoires sur ce montant.

(C/T: 1335913)  
(Réf: 26-19)

---

**CE-2014/4524**

**REMBOURSEMENT – COMMISSION DE LA SANTÉ  
ET DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL – LOUKAS NITSOS**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de rembourser à la Commission de la santé et de la sécurité du travail, pour et au nom de M. Loukas Nitsos, un montant de 3 218,14 \$ représentant la somme versée pour la période obligatoire des quatorze (14) premiers jours d'indemnité suite aux deux (2) réclamations déposées à la Commission susdite;

de rembourser également à M. Loukas Nitsos les montants nets suivants:

frais de traitements médicaux	754,05 \$
frais de représentation	4 173,12 \$
frais d'expertise médicale	2 503,87 \$

de ne pas réclamer à l'employé un montant global de 8 073,34 \$ représentant la différence entre le montant de l'indemnité de remplacement de revenu versé en vertu de la Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles et l'indemnité hebdomadaire (traitement maladie) prévue à la convention collective et le remboursement des quatorze (14) premiers jours et les déductions obligatoires sur les montants, et ce, pour les périodes du 29 août au 17 septembre 2012 et du 18 février au 22 mai 2013.

(C/T: 1334933)  
(Réf: 26-20)

---

**CE-2014/4525**

**CRÉDITS BUDGÉTAIRES - GREFFE**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

d'approuver une dépense à même les crédits budgétaires au montant de 5 000 \$, plus les taxes applicables, requise pour défrayer les honoraires juridiques de Me Robert Hayes, avocat de l'étude Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés, dans la



**CE-2014/4525**  
(suite)

cause Ronald Dupuis contre Ville de Laval. (re: requête introductive d'instance, Cour du Québec, district de Laval, numéro 540-22-020165-139)

(D/Greffe: 20-2012-CB-0842)  
(C/T: 1336150)  
(Réf: 26-21)

---

**CE-2014/4526**

**ASSISTANCE EN RECRUTEMENT - COMMUNICATIONS**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

de retenir les services de la firme Communications Monique Vigneault inc. afin d'assister le Service des communications pour recruter et identifier des candidats potentiels pour deux (2) postes au sein dudit Service.

(C/T: 1334830)  
(Réf: 26-22)

---

**CE-2014/4527**

**RAPPORT D'ENGAGEMENT – MEMBRES DE CABINET**

Le Comité exécutif reçoit le rapport du Service des ressources humaines daté du 2 septembre 2014 l'informant des nominations de membres du personnel de cabinet et le dépose aux archives pour référence.

(Réf: 26-23)

---

**CE-2014/4528**

**ENGAGEMENT – RESPONSABLE  
POLICE**

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

que M. Gilles Moreau soit et, par la présente, est engagé temporairement, pour une période de sept (7) semaines, au poste de responsable gestion des ressources humaines au Service de police, sous-programme protection policière, et ce, au salaire



**CE-2014/4528**  
(suite)

apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 8 septembre 2014.

(employé numéro 40-7690)  
(C/T: 227271)  
(Réf: 26-24)

---

**CE-2014/4529**

**ENGAGEMENT – RESPONSABLE  
POLICE**

---

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

que M. Richard Brousseau soit et, par la présente, est engagé temporairement, pour une période de sept (7) semaines, au poste de responsable gestion des ressources humaines au Service de police, sous-programme protection policière, et ce, au salaire apparaissant au rapport du Service des ressources humaines daté du 8 septembre 2014.

(employé numéro 40-37193)  
(C/T: 227272)  
(Réf: 26-25)

---

**CE-2014/4530**

**PROJET DE RECHERCHE – VILLE DE LAVAL ET  
L'ÉCOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE**

---

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:

que l'École Nationale d'administration publique soit et, par la présente, est mandatée afin d'entreprendre le projet de recherche en collaboration avec la Ville de Laval suite à la réorganisation générale de l'administration de la Ville de Laval pour la période 2014-2015.

(C/T: 1337073)  
(Réf: 26-26)

---

**CE-2014/4531**

**UTILISATION DU FONDS DE ROULEMENT**

---

RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:



**CE-2014/4531**  
(suite)

d'autoriser une dépense au montant de 140 684 \$, taxes nettes incluses, à même les disponibilités du Fonds de roulement, requise pour le projet de plantation de 10 000 arbres sur les bretelles d'autoroutes des axes autoroute Laval (A-440) et boulevard Industriel et autoroute Laval (A-440) et boulevard Chomedey, et ce, dans le cadre de l'événement «En route vers le 22 avril 2017»;

cette dépense sera remboursée par le Fonds général en un seul versement au cours de l'année 2014.

(C/T: 1330076)  
(Réf: 26-27)

---

**CE-2014/4532**

**PROJET PLANTATION DE 10 000 ARBRES**

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

que les Services de l'environnement et des travaux publics déposent une demande d'autorisation auprès du ministère des Transports du Québec afin d'autoriser une plantation d'arbres sur les bretelles d'autoroutes des axes autoroute Laval (A-440) et boulevard Industriel et autoroute Laval (A-440) et boulevard Chomedey;

que les Services susdits procèdent également à la planification et la coordination des projets de plantation 2015 qui se tiendront dans le cadre de l'événement «En route vers le 22 avril 2017» de l'organisme Jour de la terre Québec.

(C/T: 1330076)  
(Réf: 26-27)

---

**CE-2014/4533**

**ENTENTES – PLANTATION – 10 000 ARBRES**

**RÉSOLU À L'UNANIMITÉ:**

que le Service du contentieux soit et, par la présente, est mandaté afin de valider l'entente à intervenir entre la Ville de Laval et le ministère des Transports du Québec dans le cadre d'un projet de plantation de 10 000 arbres sur les bretelles d'autoroutes ainsi que l'entente à intervenir entre l'organisme Jour de la Terre Québec et la Ville de Laval pour la réalisation de ce projet.

(C/T: 1330076)  
(Réf: 26-27)

---



**CE-2014/4534**

**DÉPÔT DE DOCUMENTS – CENTRE LOCAL DE  
DÉVELOPPEMENT DE LAVAL**

---

Le Comité exécutif reçoit les états financiers au 31 décembre 2013, le rapport annuel 2013, le rapport sur les créances irrécouvrables du Fonds local d'investissement pour l'année 2013 ainsi que le rapport annuel informatisé 2013 présentés par le Centre local de développement de Laval et la confirmation écrite des montants versés par la Ville de Laval au Centre local de développement de Laval à titre d'enveloppe intégrée au cours de l'année 2013 signée par la Trésorière adjointe le 21 août 2014 et transmet ces documents au ministre de l'Économie, de l'Innovation et des Exportations, conformément à l'article 3.4 de l'entente intervenue entre celui-ci et la Ville de Laval.

(Réf: 26-28)

---

À 17:00 heures, tous les items ayant été considérés, M. Marc Demers, maire et président du Comité exécutif, déclare la séance close.

---

---

M. Marc Demers, maire et  
président du Comité exécutif

---

Me Yvan Laberge,  
greffier adjoint

**Séance du 17 septembre 2014**

Volume 784

